

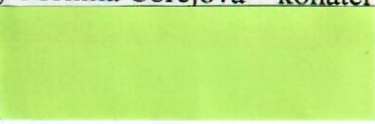
Zmluva o spracúvaní osobných údajov sprostredkovateľom pri vedení účtovníctva

ZMLUVNÉ STRANY

Prevádzkovateľ: **Obec Brekov**
Sídlo: Brekov 226, 066 01 Brekov
IČO: 00 322 831
DIČ: 2021232455
Právna forma: obec
Štatutárny orgán: Ing. Radoslav Nemec – starosta obce
e-mailová adresa: starosta@brekov.sk

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

a

Sprostredkovateľ: **Gemini consult, s.r.o.**
Sídlo spoločnosti: Priemyselná 1711/2, 071 01 Michalovce
IČO: 46 329 692
DIČ: 2023336007
Zapísaná v: OR OS Košice I, odd.: Sro, vl. č.: 28348/V
V zastúpení: Ing. Monika Čorejová – konateľ
e-mailová adresa: coi 

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

uzatvárajú v súlade s článkom 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“), v nadväznosti na zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“) túto Zmluvu.

PREAMBULA

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 22.03.2022 Zmluvu č. 7/2022 o vedení účtovníctva (ďalej len „Zmluva č. 7/2022“), na základe ktorej Sprostredkovateľ poskytuje pre Prevádzkovateľa služby podľa čl. I (ďalej len „Služby“).
2. Poskytovanie služieb zahŕňa činnosti, pri ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov dotknutých osôb podľa tejto Zmluvy Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.
3. S cieľom chrániť osobné údaje dotknutých osôb a účinne rešpektovať zákonné požiadavky na ochranu osobných údajov Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu, ktorou upravujú podmienky spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa, v súlade s požiadavkami Nariadenia, Zákonom a ostatnými súvisiacimi platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi (ďalej tiež ako „právne predpisy“).

Čl. IV
POVINNOSTI A PRÁVA PREVÁDZKOVATEĽA
POVINNOSTI SPROSTREDKOVATEĽA

1. Prevádzkovateľ prehlasuje, že osobné údaje poskytované Sprostredkovateľovi na spracúvanie v rozsahu tejto Zmluvy získal v súlade s Nariadením a Zákonom.
2. Prevádzkovateľ zodpovedá za bezpečný spôsob poskytnutia osobných údajov Sprostredkovateľovi, pri poskytovaní bude postupovať v súlade s princípmi a pravidlami pre bezpečné spracúvanie osobných údajov.
3. Prevádzkovateľ je podľa Nariadenia a Zákona povinný zabezpečiť zverenie osobných údajov len takému Sprostredkovateľovi, ktorý preukáže súlad s Nariadením a Zákonom a súčasne je Prevádzkovateľ povinný počas trvania zmluvného vzťahu neustále dbať a preverovať podmienky, v ktorých Sprostredkovateľ spracúva jemu zverené osobné údaje.
4. Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo rozhodnúť o poskytovaní osobných údajov tretím stranám, ktoré môže byť vykonané iba na základe predchádzajúceho písomného súhlasu vydaného oprávneným zástupcom Prevádzkovateľa.
5. Sprostredkovateľ je v súlade s článkom 28 Nariadenia povinný:
 - a) spracúvať osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa v zmysle tejto Zmluvy, s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Európskej únie (ďalej len „EÚ“) alebo právo členského štátu EÚ, ktorému Sprostredkovateľ podlieha, v takomto prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu,
 - b) zabezpečiť, aby osoby, konajúce na základe poverenia Sprostredkovateľa, ktoré majú prístup k osobným údajom Prevádzkovateľa, spracúvali osobné údaje len na základe pokynov Prevádzkovateľa, s výnimkou prípadov, keď sa to vyžaduje podľa práva EÚ alebo práva členského štátu EÚ. Sprostredkovateľ prijme opatrenia pre zaistenie tejto požiadavky.
 - c) Sprostredkovateľ, a v prípade zapojenia ani ďalší sprostredkovateľ, nie je oprávnený preniesť osobné údaje do tretích krajín alebo medzinárodným organizáciám, vrátane cloudových služieb, bez predchádzajúceho písomného súhlasu (povolenia) Prevádzkovateľa a bez vopred dohodnutých podmienok, ktoré budú predmetom písomného povolenia,
 - d) dodržiavať podmienky zapojenia subdodávateľa podľa bodu 8.6 článku VIII tejto Zmluvy,
 - e) viesť záznamy o všetkých kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa, pričom tieto záznamy musia obsahovať náležitosti uvedené v článku 30 ods. 2 Nariadenia. Záznamy Sprostredkovateľ vedie v písomnej (listinnej) alebo elektronickej podobe.
 - f) na základe písomnej žiadosti Prevádzkovateľa (zaslanej e-mailom) bezodkladne, najneskôr do 2 pracovných dní od doručenia žiadosti predložiť Prevádzkovateľovi záznamy uvedené v bode 5. písm. e) tejto Zmluvy,
 - g) osobné údaje spracúvať v súlade so zásadami spracúvania osobných údajov, najmä zásadou zákonnosti, obmedzenia účelu, minimalizácie osobných údajov a ich uchovávanie, správnosti, zodpovednosti, integrity a dôvernosti,
 - h) bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa ak sa domnieva, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie alebo iné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov,
 - i) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore s Nariadením a inými právnymi predpismi týkajúcimi sa ochrany osobných údajov, ktorými sa musí riadiť a nesmie ich obchádzať.
6. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že nezapojí do spracúvania osobných údajov, ktoré vykonáva v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy, ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa. Táto Zmluva nie je písomným súhlasom pre poverenie ďalšieho sprostredkovateľa. Písomný súhlas musí Prevádzkovateľ udeliť Sprostredkovateľovi osobitne.
7. Pre vylúčenie pochybností sa Zmluvné strany dohodli, že Sprostredkovateľ nie je oprávnený uplatňovať náhradu akýchkoľvek nákladov alebo odplatu spojenú s plnením povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy a tieto náklady sú zahrnuté v odplate (cena za Služby) dojednané v Zmluve č. 7/2022.

ČI. VII POKYNY PREVÁDZKOVATEĽA

1. Sprostredkovateľ vykonáva všetky spracovateľské operácie, ktoré sú nevyhnutné na účel splnenia Zmluvy č. 7/2022.
2. Sprostredkovateľ pri spracúvaní osobných údajov postupuje v súlade s internými pokynmi, ktoré zodpovedajú jeho podmienkam spracúvania osobných údajov a boli Sprostredkovateľom schválené ako primerané technické a organizačné opatrenia podľa čl. 32 Nariadenia.
3. Sprostredkovateľ vedie všetky evidencie, ktoré vyplývajú zo Zmluvy č. 7/2022 alebo osobitných predpisov, upravujúcich činnosti súvisiace s účtovnou agendou.
4. Sprostredkovateľ zabezpečuje všetky spracovateľské operácie v súvislosti so spracovateľskými činnosťami, vrátane získavania osobných údajov, ich uchovávaní a následnej likvidácie.
5. Po ukončení poskytovania služieb podľa Zmluvy č. 7/2022, týkajúcich sa spracúvania osobných údajov, sa Sprostredkovateľ zaväzuje odovzdať všetky originály písomností Prevádzkovateľovi, všetky evidencie vedené písomne alebo elektronicky a odovzdať všetky dokumenty a informácie, vrátane ich elektronickej podoby, databázy informácií v štruktúrovanej podobe a skeny dokumentov, v rozsahu súvisiacom s predmetom Zmluvy č. 7/2022.
6. Sprostredkovateľ po odovzdaní dokumentácie a informácií podľa bodu 5. Prevádzkovateľovi zabezpečí likvidáciu všetkých informácií, vrátane elektronických, zo svojho informačného systému spôsobom, ktorý zaručuje, že osobné údaje o dotknutých osobách nebude možné ďalej spracúvať alebo využívať spôsobom, ktorý je v rozpore s touto Zmluvou, Nariadením alebo Zákonom.
7. Sprostredkovateľ sa zaväzuje riadiť sa pokynmi uvedenými v tejto Zmluve a súčasne sa zaväzuje o týchto pokynoch informovať osoby, ktoré na základe poverenia Sprostredkovateľom spracúvajú osobné údaje podľa tejto Zmluvy.

ČI. VIII SÚČINNOSŤ A SPOLUPRÁCA SPROSTREDKOVATEĽA

1. Sprostredkovateľ bezodkladne informuje Prevádzkovateľa, spolu s argumentmi, ktoré podporujú stanovisko Sprostredkovateľa, ak sa podľa jeho názoru pokynom porušuje Nariadenie alebo iné právne predpisy EÚ alebo členského štátu EÚ týkajúce sa ochrany osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi všetky informácie a dôkazy potrebné na preukázanie splnenia povinností vyplývajúcich z Nariadenia a stanovených v tejto Zmluve (vrátane, ale nielen podrobné informácie o prijatých technických a organizačných opatreniach na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov, závery vykonaného hodnotenia rizík, kópie záznamov o kategóriách spracovateľských činností), umožní audity, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a prispieva k nim v zmysle ČI. IX tejto Zmluvy.
3. Sprostredkovateľ pomáha Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 až 36 Nariadenia GDPR s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.
4. Sprostredkovateľ po zohľadnení povahy spracúvania v čo najväčšej miere pomáha Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností reagovať na žiadosť o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III. Nariadenia, najmä práva na informácie, na prístup k osobným údajom, na opravu, na vymazanie (zabudnutie), na obmedzenie spracúvania, na prenosnosť údajov, na právo namietat', na právo nepodliehať automatizovanému rozhodovaniu vrátane profilovania.
5. Sprostredkovateľ je povinný v lehote do 3 pracovných dní od doručenia žiadosti Prevádzkovateľa (zaslanej poštou alebo e-mailom) predovšetkým, ale nielen:
 - a) poskytnúť Prevádzkovateľovi, v prípade požiadavky Prevádzkovateľa priamo dotknutej osobe, informácie, o ktoré dotknutá osoba požiada v súlade s Nariadením a príslušnými právnymi predpismi,

- Prevádzkovateľ je oprávnený poveriť vykonaním auditu externého audítora. V tomto prípade sa Sprostredkovateľ zaväzuje spolupracovať s externým audítorom rovnako ako s Prevádzkovateľom.
4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne na vlastné náklady vykonať všetky Prevádzkovateľom požadované nápravné opatrenia, ktorých potreba vyplynie z vykonaných auditov. Tým nie je dotknuté právo Prevádzkovateľa odstúpiť od tejto Zmluvy.

Čl. X

OZNAMOVANIE PRÍPADOV PORUŠENIA OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Sprostredkovateľ prijme všetky primerané technické a organizačné opatrenia na zabránenie porušenia ochrany osobných údajov (ktoré môžu byť skutočné alebo potenciálne a môžu sa týkať spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy), na bezodkladné zistenie, či došlo k porušeniu ochrany osobných údajov a určenie závažnosti takéhoto porušenia.
2. Sprostredkovateľ podá Prevádzkovateľovi oznámenie o porušení ochrany osobných údajov bezodkladne po tom čo sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedel, najneskôr však do 24 hodín po tom, čo sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedel.
3. Sprostredkovateľ oznámi porušenie ochrany osobných údajov Prevádzkovateľovi e-mailom zaslaným na adresu: **starosta@brekov.sk**.
4. Oznámenie v zmysle vyššie uvedených ustanovení tohto článku Zmluvy musí obsahovať aspoň:
 - opis povahy porušenia ochrany osobných údajov vrátane, podľa možnosti, kategórií a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov o osobných údajoch;
 - meno/názov a kontaktné údaje zodpovednej osoby alebo iného kontaktného miesta, kde možno získať viac informácií;
 - opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov;
 - opis opatrení prijatých alebo navrhovaných Prevádzkovateľom s cieľom napraviť porušenie ochrany osobných údajov, vrátane, podľa potreby, opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov.
5. Sprostredkovateľ zdokumentuje každý prípad porušenia ochrany osobných údajov vrátane skutočností spojených s porušením ochrany osobných údajov, jeho následky a prijaté opatrenia na nápravu. Sprostredkovateľ odovzdá uvedenú dokumentáciu bezodkladne Prevádzkovateľovi.
6. Sprostredkovateľ sa zaväzuje v plnej miere spolupracovať, informovať a poskytovať Prevádzkovateľovi akúkoľvek pomoc v súvislosti s nápravnými opatreniami zameranými na nápravu, vrátane oznámenia porušenia ochrany osobných údajov dotknutej osobe. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť pri jednaní Prevádzkovateľa s dozorným orgánom prípadne inými príslušnými orgánmi vo veci porušenia ochrany osobných údajov v zmysle tohto článku Zmluvy.
7. Bez písomného súhlasu Prevádzkovateľa alebo osobitného právneho predpisu Sprostredkovateľ nebude nikomu okrem Prevádzkovateľa oznamovať porušenie ochrany osobných údajov, najmä, ale nielen dotknutým osobám, tlači, dozornému orgánu.

Čl. XI

SKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom 22.03.2022.
2. Deň nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy sa zároveň považuje za deň, od ktorého je Sprostredkovateľ oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa.
3. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu platnosti (trvania) Zmluvy č. 7/2022. Zánikom hlavnej Zmluvy č. 7/2022 zaniká aj táto Zmluva. Pre vylúčenie pochybností v tomto prípade nie je potrebné vykonať právny úkon výpovede alebo odstúpenia do tejto Zmluvy za účelom jej ukončenia.

4. Nadpisy v tejto Zmluve slúžia len k prehľadnosti a neberú sa do úvahy pri výklade Zmluvy, rovnako sa nepovažujú za definície, zmeny alebo vysvetlivky zmluvných ustanovení.
5. Právne vzťahy touto Zmluvou výslovne neupravené sa riadia Nariadením GDPR, Zákonom, zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, ako aj ostatnými príslušnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany sa budú usilovať o zmierlivé riešenie všetkých sporov spojených s touto Zmluvou. V prípade, ak nedôjde k urovnaniu sporov zmluvou, Zmluvné strany sa dohodli, že spor bude rozhodovať vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú Zmluvnú stranu.
8. Zmluvné strany výslovne prehlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, bola spísaná podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou opravení zástupcovia Zmluvných strán pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Brekove dňa 22.03.2022

V Michalovciach dňa 22.03.2022

Za Prevádzkovateľa:



Ing. Radoslav Nemec
starosta obce



Za Sprostredkovateľa:



Ing. Monika Čorejová
konateľ